

# Arquitectura Viva

mero 100

www.ArquitecturaViva

Pritzker para May  
Mies para Koolh

Adiós a Philip John

Speer y O'Gorn  
centenarios políti

Moda en Jap  
Ito, SANAA y A



## Próxima generación

Veinticuatro estudios jóvenes españoles



# Arquitectura Viva

Número 100

## Contenido

**Próxima generación.** Ha pasado casi una década desde el número dedicado a la producción arquitectónica de los estudios españoles más jóvenes; la generación que despuntaba en aquel 'Sangre fresca' se ha confirmado como referencia de la que ahora inicia su andadura profesional con mayores facilidades de promoción mediática, pero más dificultades para conseguir encargos. La generación intermedia, repartida por todo el país, está dando ya frutos consuetudinarios. Con similar criterio al seguido entonces —obras inéditas de menores de cuarenta años— se han seleccionado doce trayectorias emergentes.

### Tema de portada

**Doce obras frescas.** Se presentan las realizaciones recientes de doce equipos jóvenes: González, Perera y Yanes firman una escuela de artes escénicas abierta a un barranco; Mariczcurrena, Mongay y Morrás, una biblioteca como telón de fondo de una plaza; Barrutia, González y Jaramillo, y Parga y Otegui, sendos pabellones polideportivos escolares; Sabin y Blanco, un campo de fútbol en un entorno rural; Xavier Claramunt, un concesionario de chapa al borde de una autopista; Daniel Jiménez, una bodega de cobre; Guzmán, Jaque y Krahe, una casa para religiosos jubilados; Fernández y Redondo, una residencia de ancianos con estructura de puente; Llorrente, Pérez y Sánchez, un bloque de viviendas en piedra blanca; Elisa Valero, una casa entre medianeras con mirador abstracto; y Enrique Ruiz-Geli, un experimento doméstico de hormigón.

### Argumentos y reseñas

**Despedida a dos grandes.** Nos han dejado Philip Johnson, el maestro infiel que sancionó desde el Estilo Internacional hasta el Deconstructivismo; y Asís Cabrero, el asceta apegado a los ideales del Movimiento Moderno.

**Centenarios ideológicos.** Se cumplen cien años de los nacimientos de Albert Speer y Juan O'Gorman, encarnaciones respectivas de las aspiraciones del nacionalsocialismo alemán y del comunismo de la Revolución Mexicana.

**Fenómenos urbanos.** Varias publicaciones recientes analizan el crecimiento explosivo de las ciudades y reflexionan sobre las consecuencias de la economía global, que fuerza la competencia entre ellas y su 'tematización'.

### Últimos proyectos

**Lujo en Tokio.** Omotesando, la avenida que simboliza el consumismo de marcas nipón, es el escenario de las últimas inauguraciones de 'edificios insignnia' de las principales casas de moda europeas. Toyo Ito envuelve en un ramaje de hormigón la sede de Tod's, SANAA viste de vidrio y ondas acrílicas la de Dior, y Jun Aoki apila espacios forrados de malla metálica para Louis Vuitton.

**Para terminar,** una reflexión sobre la influencia de las herramientas digitales en los sistemas de representación gráfica. Los programas de CAD más habituales realizan perspectivas cónicas con gran facilidad, lo que ha generado la proliferación de vistas arquitectónicas hiperrealistas. La axonométrica, por el contrario, se ha adueñado de los juegos de simulación.

## Sumario

- 25 *Adela García-Herrera*  
Especie protegida
- 32 Doce biografías prometedoras  
*Aranea/AV62*  
*Blanco y Colón/Á. Borrego*  
*Calderón y Folch/I. Chinchilla*  
*E. Díaz/Dosmasuno*  
*Kauh/Orts y Trullenque*  
*Saeta/Á. Verdasco*

### Arquitectura

- 44 Escuela, Santa Cruz de Tenerife
- 46 Biblioteca pública, Pamplona
- 48 Polideportivo, Alcalá de Henares
- 50 Polideportivo, Santander
- 52 Campo de fútbol, Coirós
- 54 Concesionario, Sabadell
- 56 Bodega, Trujillo
- 58 Casa Sacerdotal, Plasencia
- 60 Residencia, Villar del Buey
- 62 Viviendas, Guadalajara
- 64 Vivienda unifamiliar, Granada
- 66 Villa Nurbs, Empuriabrava

### Arte / Cultura

- 69 *Luis Fernández-Galiano*  
Philip Johnson, 'Time Out'
- 72 *Iñaki Bergera*  
Cabrero 'in memoriam'
- 74 *Luis Fernández-Galiano*  
Speer a la sombra de Hitler
- 76 *Fernanda Canales*  
El México de O'Gorman
- 78 *Historietas de Focho*  
Francisco Mangado
- 79 *Autores varios*  
Libros

### Técnica / Diseño

- 84 *Toyo Ito*  
Tienda para Tod's
- 92 *SANAA (Sejima y Nishizawa)*  
Tienda para Dior
- 98 *Jun Aoki*  
Tienda para Louis Vuitton
- 107 *Productos*  
Construmat 2005
- 118 *Resumen en inglés*  
Próxima generación
- 120 *Fernando Valderrama*  
Dios ve en axonométrica

**Director**  
Luis Fernández-Galiano

**Redactora jefe**  
Adela García-Herrera

**Director de arte**  
José Jaime S. Yuste

**Diagramación y redacción**  
Cuca Flores  
María Cifuentes  
Sonia Olza  
David G. Montes  
Beatriz G. Casares  
Silvia Perca  
Eloísa de Dios

**Ayudante de redacción**  
Laura Mulas

**Producción**  
Laura González

**Administración**  
Francisco Soler

**Suscripciones**  
Lola González

**Distribución**  
Mar Rodríguez  
Carmen Pérez

**Publicidad**  
Susana Blanco  
Cecilia Rodríguez

**Redacción y administración**  
Arquitectura Viva SL  
Aniceto Marinas, 32  
E-28008 Madrid  
Tel: (+34) 915 487 317  
Fax: (+34) 915 488 191  
AV@ArquitecturaViva.com  
www.ArquitecturaViva.com

**Distribución en quioscos**  
Coedis, Avda. de Barcelona, 255  
08750 Molins del Rei (Barcelona)  
Tel: 936 800 360. Fax: 936 688 259

**Precio:** 15 euros  
© Arquitectura Viva

Arquitectura Viva es miembro de ARCE  
Todos los derechos reservados. All rights reserved.  
Depósito legal: M. 17.043/1988. ISSN: 0214-1256  
Fotomecánica: Megacolour  
Impresión: Garal  
Encuadernación: De la Fuente

**Cubierta:** Casa Sacerdotal Diocesana en Plasencia, de Guzmán, Jaque y Krahe. Foto: Miguel de Guzmán.  
**Traducciones:** Gina Cariño (inglés).  
**Fe de errores:** En el número anterior las fotografías del Palacio de los Deportes de Huesca, obra de Enric Miralles (pp. 31 y 127), son de Duccio Malagamba. En el artículo sobre el MUSAC, la imagen de la p. 84 es de Roland Halbe y el resto son de Luis Asín.

# Libros

## Todo el territorio para la ciudad

La exposición 'L'explosió de la ciutat' presentada en el marco del Fórum 2004 es el resultado de un trabajo de investigación dirigido por Antonio Font como coordinador general y Francesco Indovina como coordinador científico. El libro que acompañó a la exposición está publicado en edición bilingüe (catalán e inglés), y también existe una edición en italiano.

El trabajo pretende indagar sobre la evolución espacial de algunos territorios europeos del área más meridional a lo largo del último cuarto del siglo xx. Se estudian un total de trece regiones urbanas: Lisboa, Oporto, Marsella, Montpellier, Bolonia, Génova, Milán, Nápoles, el Véneto Central, Barcelona, Donostia-Bayona, Madrid y Valencia. El método es básicamente morfológico. Parte de planimetrías dibujadas, en algunos casos de forma espectacular. Probablemente el sistema resulte más descriptivo que analítico, pero el intento realizado para visualizar la evolución de las áreas estudiadas es extraordinario. Probablemente hubiera sido bueno un acercamiento menos disciplinar, en la línea en que se mueven las propuestas del nuevo paradigma, aunque cualquier esfuerzo que se haga para entender las complicadas relaciones entre ciudad y territorio debe saludarse con alegría.

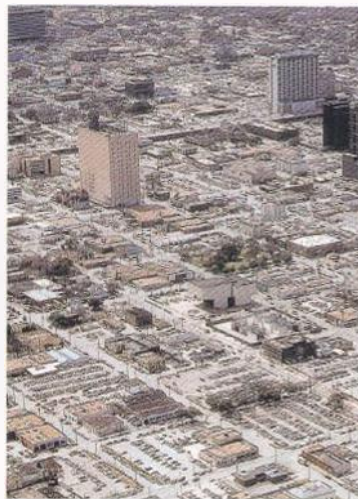
Independientemente del análisis realizado, que ya de por sí justificaría el interés del libro por la importancia de los equipos que han participado y por su aportación documental, el trabajo lo introduce un importante artículo

de Indovina, y lo centra otro firmado por Font, Carracedo y Vecslir.

Siempre resulta fácil encontrar carencias en un acercamiento realizado desde un ámbito disciplinar con unas expectativas e intereses muy concretos. La mirada sobre el territorio de 'L'explosió de la ciutat' es una mirada desde la ciudad que se nos antoja parcial o, al menos, incompleta. También, probablemente, a los propios autores, quienes al hablar de las propuestas para una ciudad metropolitana alternativa tienen que referirse al medio ambiente o a la explotación del territorio. Esa es la mirada alternativa sobre el territorio que denuncia clamorosamente este trabajo. A lo largo del último cuarto del siglo pasado se ha ignorado palmariamente la otra parte. Es decir, el medio menos antropizado que aparece en negativo en las líneas primorosamente dibujadas de cómo la urbanización se ha extendido sobre el territorio. Faltaría un dibujo igualmente primoroso de lo que ha pasado con las áreas agrícolas, con los bosques, con los ecosistemas, con la biodiversidad, con la calidad del aire o del agua. Y habría que dibujar igualmente a la gente, la participación ciudadana, la calidad de vida, el consumo o la sostenibilidad.

El acercamiento al territorio que se ha hecho en este trabajo es interesante. Sin embargo habría que advertir que se trata de una mirada, probablemente imprescindible, pero como tal mirada parcial y subjetiva. *José Fariña*

Antoni Font (ed.)  
**L'explosió de la ciutat**  
COAC. Barcelona, 2004  
424 páginas; 38,46 euros



## Visiones del urbanismo global

La primera de las obras aquí reseñadas se ofrece como un esfuerzo por «retomar la tarea iniciada por Françoise Choay» en su obra de 1965 *Urbanismo, utopías y realidades*, en la que la urbanista francesa establecía su famosa taxonomía del pensamiento urbanístico. La tarea emprendida, extender su análisis a las tres últimas décadas, tiene sus riesgos y el autor no consigue la neutralidad buscada, pero el resultado constituye un útil catálogo razonado de las tendencias que han caracterizado el urbanismo en la segunda mitad del siglo xx. La tesis de Zaida Muxí huye de la neutralidad y se convierte en un alegato contra la arquitectura reclamo convertida en instrumento dentro de la estrategia de competencia entre las ciudades por alcanzar el estatus de *ciudad global*. El discurso se enhebra con un análisis de Buenos Aires, escenario de dicha estrategia, mediante la cual el mercado ofrece falsas soluciones a los problemas que genera: barrios cerrados y clubs de campo, centros comerciales y parques temáticos presentados como propuestas de oportunidad, que no hacen sino parasitar el tejido urbano. *Carlos Verdaguer*

Carlos García Vazquez  
**Ciudad hojaldré.**  
Gustavo Gili, Barcelona, 2004  
232 páginas; 25 euros

Zaida Muxí  
**La arquitectura de la ciudad global**  
Gustavo Gili, Barcelona, 2004  
184 páginas; 24 euros

## La vida es un parque temático

La década de los noventa ha sido muy prolífica en textos sobre la nueva realidad urbana, especialmente desde Estados Unidos, donde parece hallarse el laboratorio de las nuevas distopías que marcan la ciudad del tercer milenio. En este intento se enmarca este libro coral dirigido por Michael Sorkin; su punto de partida es la desaparición del espacio público en tanto que dominio público en la ciudad americana. Cada voz aporta su tono: Mike Davis denuncia un Los Ángeles cada vez más fortificado, segregado; para Edward Soja la nueva forma de la ciudad capitalista que necesita herramientas críticas y cartográficas es *exópolis*; Margaret Crawford busca el espacio público robado en los mega centros comerciales; Langdon Winner desgrana la historia de Silicon Valley y su imparable expansión por miedo al descenso que sus avances tecnológicos propician; Trevor Boddy describe la ciudad análoga separada en usos y clases, que evita contactos y confrontaciones; para Neil Smith la frontera es un hecho interior a la ciudad y no territorial. La única recuperación posible de esta ciudad parece ser la segregación disfrazada por la escenografía de la festivalización urbana. Una ciudad cada vez más parecida a su réplica que fuera de fantasía y hoy es modelo real: Disneylandia. *Zaida Muxí*

Michael Sorkin (ed.)  
**Variaciones sobre un parque temático**  
Gustavo Gili, Barcelona, 2004  
262 páginas; 24 euros

